

**ZMLUVA O DODANÍ ZARIADENÍ NA DETEKČNÚ KONTROLU VÝBUŠNÍN (ETD – EXPLOSIVE TRACE  
DETECTOR)**

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších  
predpisov

**č. Z/BTS/DOP-BEZ/17/2020**

**Kupujúci:** Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)  
Letisko M.R. Štefánika  
823 11 Bratislava II  
**Korešpondenčná adresa :** Letisko M.R. Štefánika  
P.O.BOX 160  
823 11 Bratislava 216  
**štatutárny orgán :** Jozef Pojedinec – predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Matej Hambálek – člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre financie  
**IČO:** 35 884 916  
**IČ pre DPH:** SK 2021812683  
**Zapísaná:** v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sa, vložka  
č.3327/B  
(ďalej len „Kupujúci“)

a

**Predávajúci:** HSF Trade & Service s. r. o.  
**sídlo:** U Divadla 341, 356 01 Sokolov, Česká republika  
**štatutárny orgán :** Ing. Tomáš Metz, konateľ spoločnosti  
**bankové spojenie:**  
**číslo účtu:**  
**IČO:** 26325365  
**IČ pre DPH:** CZ26325365  
**Zapísaná:** v obchodnom registri vedenom Krajským súdom v Plzni, oddiel C,  
vložka 12868  
(ďalej len „Predávajúci“)

(Kupujúci a Predávajúci ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

uzatvárajú túto ZMLUVU O DODANÍ ZARIADENÍ NA DETEKČNÚ KONTROLU VÝBUŠNÍN (ETD – EXPLOSIVE TRACE  
DETECTOR) (ďalej len „Zmluva“), za týchto zmluvne dohodnutých podmienok:

**Článok I.**  
**Preambula**

1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranné podmienky, že uzatvárajú túto Zmluvu č. Z/BTS/DOP-BEZ/17/2020.
2. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že sa dohodli v zmysle zásad zmluvnej slobody a zmluvnej voľnosti, rovnakého postavenia Zmluvných strán na tejto Zmluve a jej obsahu.
3. Obidve Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto Zmluvy.

4. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Zmluva je výsledkom priameho rokovacieho konania v súlade s § 98 ods.1 písm. e) zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“). Oznámenie o použití priameho rokovacieho konania bolo zverejnené vo vestníku č. 10/2020. Zmluva sa uzatvára v súlade s cenovou ponukou predávajúceho zo dňa 15.11.2019, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.

## Čl. II.

### Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Predávajúceho dodať Kupujúcemu hnutelné veci nasledovne špecifikované: **zariadenia na detekčnú kontrolu výbušnín (ETD – Explosive Trace Detector), zn. ITEMISER 4DX v množstve 7 kusov** (ďalej len „Predmet zákazky“), previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k Predmetu zákazky, a na druhej strane záväzok Kupujúceho zaplatiť Predávajúcemu dohodnutú kúpnu cenu a Predmet zákazky fyzicky prevziať.
2. Predávajúci sa zaväzuje k dodaniu Predmetu zákazky s nasledovnými vlastnosťami:
  - a) Certifikát ECAC pre ETD;
  - b) Skenovanie všetkých druhov známych výbušných látok;
  - c) Automatická kalibrácia prístroja;
  - d) Čas vyhodnotenia pod 10 s;
  - e) Ovládanie prístroja pomocou dotykového obrazovky;
  - f) Jednoduchá diagnostika prístroja;
  - g) Zabudovaná tlačiareň prístroja;
3. Predávajúci sa zaväzuje, že spolu s Predmetom zákazky dodá Kupujúcemu aj spotrebný materiál (dopant, kalibrant, swap. atď...) nutný na bežnú údržbu Predmetu zákazky. Predávajúci sa zaväzuje vykonať pravidelné prehliadky predmetu zákazky podľa popisu výrobcu na prevádzku Predmetu zákazky počas 1 roka od prevzatia Predmetu zákazky kupujúcim a zaväzuje sa znášať všetky súvisiace náklady, ako je doprava, montáž a zaškolenie obsluhy na prevádzku predmetu zákazky a zaškolenie technikov Letiska M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) na základnú údržbu a opravy Predmetu zákazky.

## Čl. III.

### Miesto, čas a spôsob plnenia

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať Kupujúcemu Predmet zákazky do miesta plnenia podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy v lehote najneskôr do 12 týždňov odo dňa podpísania zmluvy. V prípade omeškania Predávajúceho z dôvodov na jeho strane s odovzdaním Predmetu zákazky po tejto lehote, vzniká Kupujúcemu nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z kúpnej ceny za každý, čo i len začatý deň omeškania. Tým nie je dotknutý nárok Kupujúceho na náhradu škody, čo aj v rozsahu prevyšujúcom výšku zmluvnej pokuty.
2. Spolu s Predmetom zákazky odovzdá Predávajúci Kupujúcemu aj príslušnú technickú dokumentáciu a to návod na montáž, obsluhu a servis Predmetu zákazky, certifikát a všetky doklady potrebné na jeho prevzatie a užívanie (ďalej len „Dokumentácia“).
3. Kupujúci je povinný Predmet zákazky prevziať, okrem prípadu, ak má Predmet zákazky zjavné vady (napr.: chybný stav Predmetu zákazky, Predmet zákazky nie je pripravený k montáži, chýba Dokumentácia k Predmetu zákazky, Predmet zákazky má viditeľné vady a nedorobky, nedodržanie množstva, akosti a vyhotovenia stanovenými touto Zmluvou a platnými právnymi predpismi na Predmet zákazky, nedodržanie vymienených požiadaviek Kupujúceho na Predmet zákazky), ktoré boli pri preberaní Predmetu zákazky zistené. V takom prípade môže Kupujúci Predmet zákazky odmietnuť prevziať a od zmluvy odstúpiť podľa článku VII. odsek 3 tejto Zmluvy.
4. O odovzdaní a prevzatí Predmetu zákazky vyhotoví Predávajúci preberací protokol. Oprávnené osoby za Zmluvné strany preberací protokol podpíšu, z ktorého následne po jednom vyhotovení obdrží každá zo Zmluvných strán.

5. Zmluvné strany stanovili sídlo Kupujúceho, ako miesto určené pre dodanie Predmetu zákazky - miesto plnenia: neverejná časť Letiska M. R. Štefánika, 823 11 Bratislava II, Slovenská republika terminál A – administratívna časť. Zmluvné strany sa dohodli, že dodanie Predmetu zákazky v zmysle predchádzajúcej vety prebehne na náklady Predávajúceho a to najneskôr v lehote určenej podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, s tým, že presný čas bude určený na základe dohody Zmluvných strán. Predávajúci je povinný vyzvať Kupujúceho (písomne, elektronicky) na účasť na preberacom konaní aspoň 3 (slovom: tri) pracovné dni vopred.
6. Konkrétne prevzatie Predmetu zákazky v rámci miesta plnenia podľa odseku 5 tohto článku Zmluvy bude špecifikované zo strany Kupujúceho v neverejnej časti terminál A – administratívna časť.
7. Kupujúci je povinný prezrieť Predmet zákazky a Dokumentáciu s odbornou starostlivosťou pri prevzatí Predmetu zákazky a prípadné vady Predmetu zákazky a/alebo Dokumentácie oznámiť Predáváčemu bez zbytočného odkladu po prevzatí Predmetu zákazky a Dokumentácie, a to ich uvedením v písomnom preberacom protokole podľa odseku 4 tohto článku Zmluvy, alebo bez zbytočného odkladu odo dňa zistenia vady písomným nahlásením zistenej vady Predmetu zákazky a/alebo Dokumentácie.

#### Článok IV.

##### Nadobudnutie vlastníckeho práva a prechod nebezpečenstva škody na predmete zákazky

1. Predávajúci týmto prehlasuje, že je vlastníkom Predmetu zákazky, neviazu na ňom žiadne ťarchy, obmedzenia, či iné právne vady, ktoré by mohli byť prekážkou prevodu vlastníckeho práva k Predmetu zákazky na Kupujúceho, nie je predmetom súdneho alebo správneho výkonu rozhodnutia ani výkonu exekúcie, Predávajúci nemá vedomosť o žiadnych žalobách, súdnych sporoch, ktoré by hrozili ohľadom Predmetu zákazky, alebo by boli spôsobilé ohroziť Predmet zákazky. Predávajúci vyhlasuje, že ohľadom Predmetu zákazky neexistujú žiadne ním neuhradené splatné dane, neuhradené správne poplatky, iné splatné platby podobného druhu viažuce sa alebo súvisiace s Predmetom zákazky. Predávajúci sa zaväzuje, že od momentu podpísania tejto Zmluvy do momentu prevzatia Predmetu zákazky Kupujúcim nezaťaží Predmet zákazky žiadnymi ťarchami, nepredá ich, nedaruje, nepokúsi sa o ich prevod, nevloží ho ako nepenažný vklad do základného imania obchodnej spoločnosti, neuskutoční žiadne iné právne úkony týkajúce sa nehnuteľností a nedovolí, aby sa bez predchádzajúceho súhlasu Kupujúceho až do jeho odovzdania uskutočnili zmeny v jeho charaktere.
2. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k Predmetu zákazky úplným zaplatením kúpnej ceny, v zmysle znenia článku III. tejto Zmluvy. V prípade neuhradenia kúpnej ceny berie Kupujúci na vedomie, že Predávajúci môže požadovať vrátenie Predmetu zákazky a Kupujúci sa zaväzuje nevykonať také opatrenie, ktoré by to Predáváčemu znemožnilo.
3. Nebezpečenstvo škody na Predmete zákazky prechádza na Kupujúceho dňom podpisu písomného preberacieho protokolu oboma Zmluvnými stranami.

#### Čl. V.

##### Stav predmetu zákazky, záruka a reklamácia

1. Predávajúci odovzdá Kupujúcemu Predmet zákazky v bezchybnom stave, uvedie Predmet zákazky do prevádzky schopného stavu spolu s Dokumentáciou. Predávajúci sa zaväzuje, že Predmet zákazky dodá bez väd a nedorobkov spolu s Dokumentáciou, v množstve, akosti a vyhotovení stanovenom touto Zmluvou a platnými právnymi predpismi, podľa vymienených požiadaviek Kupujúceho, a že počas celej záručnej doby v trvaní 24 mesiacov od podpísania protokolu o prevzatí bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto Zmluve v dohodnutej kvalite a akosti (záruka za akosť). Záručná doba začína plynúť dňom riadneho prevzatia Predmetu zákazky, t.j. dňom podpísania preberacieho protokolu oboma Zmluvnými stranami. V prípade uplatnenia písomnej reklamácie Kupujúcim, Predávajúci posúdi reklamáciu bez zbytočného odkladu po jej písomnom doručení, najneskôr však do 3 (slovom troch) pracovných dní odo dňa jej doručenia a rozhodne o jej odôvodnenosti. Predávajúci sa zaväzuje sfunkčniť Predmet zákazky bez zbytočného odkladu najneskôr

do 15 (slovom pätnásť) pracovných dní odo dňa uplatnenia (t.j. doručenia) písomnej reklamácie, i keď neuznáva, že za vadu Predmetu zákazky zodpovedá. Lehota sa môže na základe písomnej dohody oboch strán predĺžiť s tým, že musí byť zabezpečená prevádzka letiska (napr. tým, že počas tejto doby predávajúci poskytne kupujúcemu náhradné zariadenie). V prípade, že sa reklamácia Kupujúceho bez pochybností preukáže ako zjavne neopodstatnená, je Kupujúci povinný znášať náklady na opravu Predmetu zákazky. O odstránení reklamovaných väd alebo porúch Predmetu zákazky Predávajúci vyhotoví reklamačný list, ktorý podpíšu oprávnené osoby oboch Zmluvných strán. V prípade stavu ohrozujúceho bezpečnosť civilného letectva je Predávajúci povinný odstrániť vadu Predmetu zákazky bezodkladne, najneskôr však do 24 hod. a ak to nebude technicky a/alebo personálne možné, najneskôr do 48 hod. od uplatnenia reklamácie Kupujúcim.

2. Ak bude Predávajúci v omeškaní s vybavením reklamácie podľa predchádzajúceho odseku, má Kupujúci nárok na uplatnenie zmluvnej pokuty vo výške 75,- € za každý aj začatý deň omeškania. Nárok na náhradu škody čo aj v rozsahu prevyšujúcom výšku zmluvnej pokuty tým nie je dotknutý.
3. Predávajúci bude na základe písomnej reklamácie Kupujúceho písomne informovať Kupujúceho, akým spôsobom chce vadu Predmetu zákazky odstrániť s tým, že zodpovedá za jej riadne a kvalitné odstránenie. Kupujúci je oprávnený pripomienkovať, resp. namietať spôsob odstránenia vady v prípade, ak má pochybnosti o správnosti postupu Predávajúceho.
4. V prípade, že Predávajúci nezačne odstraňovať reklamovanú vadu v lehote uvedenej v písomnej informácii Predávajúceho je Kupujúci oprávnený :
  - (i) vady odstrániť sám a/alebo prostredníctvom tretieho subjektu a tým spôsobené náklady vyúčtovať Predávajúcemu plus 10% prirážku k vyúčtovanej cene odstraňovania vady (tretí subjekt musí byť výrobcom certifikovaná osoba, aby nedošlo k porušeniu záručných podmienok), alebo
  - (ii) môže požadovať primeranú zľavu z ceny Predmetu zákazky, alebo
  - (iii) dodanie náhradného Predmetu zákazky, alebo
  - (iv) odstúpiť od tejto Zmluvy.

Zodpovednosť Predávajúceho za škodu, ktorá vznikne Kupujúcemu v dôsledku väd, nie je týmto dotknutá.

5. Vadou Predmetu zákazky je aj odchýlka v kvalite, rozsahu alebo parametroch určených Zmluvou, Dokumentáciou a príslušnými právnymi predpismi, resp. medzinárodnými normami. Predávajúci v plnom rozsahu zodpovedá za to, že Predmet zákazky má v dobe prevzatia Kupujúcim zmluvne dohodnuté, vymienené vlastnosti, že zodpovedá platným slovenským a medzinárodným normám, certifikátom a predpisom, a že nemá vady a/alebo nedorobky, zodpovedá aj za vady, ktoré má Predmet zákazky v čase jeho odovzdania Kupujúcemu, a/alebo za vady, ktoré vznikli/vzniknú počas záručnej doby.
6. Servis a kalibráciu Predmetu zákazky (okrem opravy väd, ktoré vzniknú počas trvania záručnej doby) si bude Kupujúci zabezpečovať samostatne, pomocou svojho zaškoleného personálu podľa pokynov výrobcu tak, aby neboli porušené podmienky záruky.

## Čl. VI.

### Cena a platobné podmienky

1. Kúpna cena za Predmet zákazky bola stanovená na základe cenovej ponuky predávajúceho zo dňa 15.11.2019 ako cena pevná a konečná a je nasledovne špecifikovaná:

Cena bez DPH za jedno zariadenie:	42.000,- EUR
Cena bez DPH za celý Predmet zákazky:	294.000,- EUR ( <b>slovom: dvestodeväťdesiatštyritisíc euro</b> ), (ďalej tiež „ <b>Kúpna cena</b> “)

2. Právo na zaplatenie Kúpnej ceny vzniká Predávajúcemu riadnym splnením jeho záväzku spôsobom a v mieste plnenia v súlade s touto Zmluvou.

3. Predávajúci je oprávnený vystaviť faktúru za Predmet zákazky najskôr po podpise preberacieho protokolu, pričom splatnosť záväzku v zmysle vystavenej faktúry bude 30 dní odo dňa doručenia faktúry Kupujúcemu. Prílohou faktúry bude kópia preberacieho protokolu o odovzdaní a prevzatí Predmetu zákazky, podpísaná oboma Zmluvnými stranami.
4. Kupujúci sa zaväzuje za riadne a včas dodaný Predmet zákazky zaplatiť dohodnutú Kúpnu cenu jej poukázaním na číslo účtu Predávajúceho, uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Fakturovaná Kúpna cena je považovaná za zaplatenú dňom, keď sa uhrádzaná čiastka pripíše na účet Predávajúceho. V prípade omeškania Kupujúceho so zaplatením Kúpnej ceny, vzniká Predávajúcemu nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z kúpnej ceny za každý, čo i len začatý deň omeškania.
5. Ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti uvedené v ustanovení § 74 ods. 1. zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a k faktúre nebude pripojený preberací protokol, podpísaný oboma Zmluvnými stranami, je Kupujúci oprávnený takúto faktúru vrátiť Predávajúcemu. Vrátenie faktúry sa musí vykonať najneskôr do dňa splatnosti faktúry. Predávajúci je povinný odstrániť nedostatky, na ktoré bol v súvislosti s vrátením faktúry vyzvaný, v lehote do 3 (slovom: troch) pracovných dní odo dňa doručenia predmetnej výzvy. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry s prílohou Kupujúcemu.

#### Čl. VII.

#### Odstúpenie od Zmluvy

1. Každá zo Zmluvných strán má právo odstúpiť od Zmluvy z dôvodov a spôsobom uvedeným v tomto článku Zmluvy.
2. Odstúpenie od Zmluvy musí byť oznámené druhej Zmluvnej strane písomne. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane. Písomné oznámenie o odstúpení od Zmluvy musí obsahovať dostatočne špecifikovaný dôvod odstúpenia, inak sa naň neprihliada a považuje sa za neplatné.
3. Kupujúci môže odstúpiť od Zmluvy v prípadoch, ktoré ustanovujú všeobecne záväzné právne predpisy. Taktiež môže odstúpiť od Zmluvy v prípadoch jej podstatného porušenia, pričom na účely tejto Zmluvy sa za podstatné porušenie tejto Zmluvy zo strany Predávajúceho považuje:  
omeškanie Predávajúceho s plnením povinnosti dodať Predmet zákazky podľa čl. III tejto Zmluvy a/alebo neodovzдание Predmetu zákazky riadne podľa čl. III tejto Zmluvy;
  - (i) ak pri preberaní Predmetu zákazky boli Kupujúcim zistené zjavné vady Predmetu zákazky;
  - (ii) porušenie podmienok záruky a/alebo reklamačných podmienok podľa čl. V tejto Zmluvy.
4. Predávajúci môže odstúpiť od Zmluvy v prípadoch, ktoré ustanovujú všeobecne záväzné právne predpisy. Taktiež môže odstúpiť od Zmluvy v prípadoch jej podstatného porušenia, pričom na účely tejto Zmluvy sa za podstatné porušenie tejto Zmluvy zo strany Kupujúceho považuje:
  - (i) omeškanie Kupujúceho s úhradou Kúpnej ceny, a to i napriek písomnej výzve Predávajúceho doručenej Kupujúcemu s poskytnutím dodatočnej lehoty na plnenie minimálne 10 dní odo dňa doručenia výzvy na plnenie.
5. Ktorákoľvek zo Zmluvných strán môže okamžite odstúpiť od Zmluvy, ak u druhej Zmluvnej strany nastanú tieto okolnosti:
  - (i) Zmluvná strana vstúpi do likvidácie a/alebo
  - (ii) na majetok Zmluvnej strany je vyhlásený konkurz, a/alebo
  - (iii) je návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok Zmluvnej strany zamietnutý z dôvodu nedostatku majetku, a/alebo
  - (iv) Zmluvná strana podá návrh na vyhlásenie konkurzu na svoj majetok.

Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody alebo iné sankčné nároky zo zmluvy.

## Čl. VIII.

### Záverečné ustanovenia

#### 1. Doručovanie

- 1.1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, obsahujúce právne významné skutočnosti podľa Zmluvy, si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, pokiaľ nie je dohodnuté inak. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto Zmluvy rozumie napr. odstúpenie od zmluvy, výzvy na zaplatenie a akékoľvek výzvy na plnenie.
  - 1.2. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti, resp. informácie na účely plnenia práv a povinností z tejto zmluvy, vyhotovené v písomnej forme, prípadne zachytené na inom hmotnom nosiči, si budú medzi sebou doručovať osobne, poštou doporučene, formou doručenia do vlastných rúk adresátovi uvedenému v záhlaví zmluvy kuriérom expresnej doručovateľskej spoločnosti (napr. UPS, DHL a pod.), faxom alebo prostredníctvom elektronickej pošty za týchto podmienok:
    - v prípade doručovania predávajúcemu osobne alebo poštou sa použije adresa uvedená v záhlaví zmluvy, e-mailová adresa je: [REDACTED]
    - v prípade doručovania kupujúcemu osobne alebo poštou sa použije adresa uvedená v záhlaví zmluvy, e-mailová adresa je: [REDACTED]
  - 1.3. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručенú dňom jej doručenia na adresu, uvedenú v záhlaví Zmluvy.
  - 1.4. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý Zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo 3. (slovom: tretí) pracovný deň odo dňa začatia plynutia odbernej lehoty na vyzdvihnutie zásielky na pošte.
  - 1.5. Pri ostatných spôsoboch doručovania správ (doručovanie zaslaním e-mailovej správy) sa tieto považujú za doručенé zobrazením potvrdenia o odoslaní e-mailovej správy na technickom zariadení odosielateľa.
2. Táto Zmluva je uzavretá dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
  3. Akékoľvek zmeny a/alebo doplnenia tejto Zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody obidvoch Zmluvných strán, a to vo forme písomných postupne očíslovaných dodatkov k Zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
  4. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto Zmluvy sa stane neplatným, alebo neuskutočiteľným, nemá to vplyv na platnosť tejto Zmluvy ako celku. Pre tento prípad sa Zmluvné strany zaväzujú, že takéto neplatné alebo neuskutočiteľné ustanovenie nahradia ustanovením iným, ktoré ho v právnom zmysle nahradzuje.
  5. Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na odstránenie vzájomných prípadných sporov vzniknutých v súvislosti s touto Zmluvou v prvom rade najmä prostredníctvom dohody Zmluvných strán. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že na prípadné súdne riešenie sporov je príslušný slovenský súd a slovenské právne predpisy.
  6. Na právne vzťahy v tejto Zmluve osobitne neupravené sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podporne ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšie súvisiace platné právne predpisy.
  7. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z toho po dvoch (2) rovnopisoch pre každú zo Zmluvných strán.
  8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že bola uzavretá po vzájomnom súhlase, a na znak súhlasu s ňou ju bez výhrad podpisujú.

11 0

9. Neoddeliteľnou prílohou tejto Zmluvy sú:

Príloha č. 1      Cenová ponuka Predávajúceho  
Príloha č. 2      Certifikát ECAC pre ETD

V Sokolove, dňa: 14. Feb. 2020 2020

V Bratislave, dňa: 14. Feb. 2020 2020

Za Predávajúceho:

Za Kupujúceho:

**Ing. Tomáš Metz**  
konateľ spoločnosti  
HSF Trade & Service s. r. o.

**Jozef Pojedinec**  
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

**Matej Hambálek**  
člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre financie  
Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

## NABÍDKA č. 23/2019

Managing Director | Ředitel: Tomáš Metz

### Odběratel:

Letisko M.R.Štefánika-Airport Bratislava, a.s. (BTS)  
Letisko M.R.Štefánika  
823 11 Bratislava 216  
Slovenská republika

IČ: 35884916  
IČ DPH: SK2021812683

### Dodavatel:

HSF Trade & Service s.r.o.  
U Divadla 341  
356 01 Sokolov  
Česká republika

IČ: 26325365  
DIČ: CZ26325365

Datum: 15.11.2019

Na základě Vaší poptávky Vám nabízíme následující zboží:

<u>Zboží:</u>	<u>Množství:</u>	<u>Jedn.cena (EUR):</u>	<u>Celk. cena netto (EUR):</u>
ITEMISER 4DX	7 ks	42 000,-	294 000,-
Celková cena bez DPH v EUR:			294 000,-

Předpokládaný termín dodání: 6 týdnů od data doručení objednávky dodavateli

Doba platnosti nabídky: do 31.12.2020





## EUROPEAN CIVIL AVIATION CONFERENCE

## CONFERENCE EUROPEENNE DE L'AVIATION CIVILE

When replying, please quote:

EC 9/8.3/116 – 0050

11 January 2018

**Subject: ECAC Common Evaluation Process of security equipment (CEP)  
Explosive trace detection (ETD) equipment – Simulator Re-Test  
results (2016-ETD-SRT-007)**

Dear Mr Lukow,

I refer to the ECAC Common Evaluation Process of security equipment (CEP) applied to explosive trace detection (ETD) equipment and to your submission of equipment for testing within this framework.

In accordance with the ECAC Common Testing Methodology (CTM) for ETD equipment, dstl (United Kingdom) completed the test of the following piece of equipment on 2 November 2017. The test was a Simulator Re-Test of new software configurations using data obtained in an earlier Full Test of the equipment, completed on 25 May 2017 at dstl (United Kingdom):

Model:	ITEMISER 4DX
System Hardware:	P0007018-015-CEP
Detection Algorithm:	C10.06.23-CEP
Auxiliary Hardware:	Swab: M0002057
System Software:	S1000048 GUI 10.09.01
CONOPS Version:	MA100091 rev0A

The results of the test were considered by the ECAC CEP Management Group. The ECAC CEP Management Group endorsed that this ETD meets the ECAC/EU Standard performance requirements, for both fields of operation: passengers and cargo.<sup>1</sup>

This evaluation is valid only for the ETD equipment in the configuration described above, unless otherwise explicitly indicated.

Mr Stefan R. Lukow  
Senior Manager  
CBRNE Research & Development  
Rapiscan Systems  
23 Frontage Road  
01810 Andover, MA  
United States

SECRETARIAT  
3 bis, Villa Emile Bergerat  
F-92522 Neuilly-sur-Seine cedex

TEL: 33 (0) 1 46 41 85 44  
FAX: 33 (0) 1 76 73 98 57  
EMAIL: secretariat@ecac-ceac.org

www.ecac-ceac.org

I understand that the Test Centre provided you with relevant technical information on the test proceedings during a debriefing after the test completion.

As per the CEP Administrative Arrangements, the reports of the test results have been communicated, with the appropriate confidentiality protection, to all ECAC Member States.

The Q4 2017 test results of ETD equipment found to meet a standard will soon be published on the ECAC website. Furthermore, copies of the equipment lists with the CEP test results which feature on the ECAC website are regularly provided to ICAO<sup>2</sup>, which in turn updates the lists of configurations on the ICAO AVSECPaedia secured section of its own website, for the benefit of the wider international community.

Of course, the ECAC Secretariat ([cep@ecac-ceac.org](mailto:cep@ecac-ceac.org)) is available to provide you with any further information.

I look forward to the continued participation of your company in the ECAC Common Evaluation Process of security equipment.

Yours sincerely,



<sup>1</sup> As published in ECAC Doc 30, Part II (13<sup>th</sup> edition/May 2010) and mandated in the Commission Decision C(2015) 8005.

<sup>2</sup> The relationship between ICAO and ECAC is outlined on the ECAC website:

<https://www.ecac-ceac.org/administrative-and-financial-relationship-between-icao-and-ecac>

Handwritten signature  
Stamp: 216  
Stamp: 101 Bratislava, a. s. (OTS)  
Stamp: 4